



SETMANARI ILUSTRAT, DE LITERATURA, NOVAS Y ANUNCIS

Dedicat ab preferència al deſarrollo de la vida teatral de Catalunya

PREU: 15 CENTIMS —♦— SURT LOS DISSAPTES

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

En Barcelona Ptas. 2 trimestre
Fora ciutat » 2 »

Los suscriptores del interior reciben las obras del
: : : : : folleti encuadernadas : : : : :

DIRECTOR

D. Joan Brú Sanclement

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ

Carrer de las Cabras, 13, 2^a (Buzó á la escala)

PREUS DE CADA NÚMERO

Número corrent. 15 cénts.

Donant avís se passa á domicili sense
: : : : : augment de preu : : : : :

NOSTRES TEATROS



Jardí Espanyol

Ocupa 'l mateix terreny hont s' aixecá en l' any 1870 lo teatro Espanyol, y que mes endavant se convertí per espléndida restauració en un del millors que ha possehit Barcelona. Al cap de poch temps, tan bellíssim teatro va ser destruït per un incendi grandíós.

La entrada que presentém avuy y que es la mateixa que tingué lo teatro Espanyol, dona al Passeig de Gracia, número 64.

Actualment aquest teatro te sols un escenari de molt pobres condicions y l'aprofitament d'un terreny, bastant espayós, donchs poden cabrehi unas 4,000 personas.

L' istiu del any passat inaugurá ab lo nom que porta

avuy, dedicantlo la empresa per insinuacions del públich al cultiu de la sarsuela catalana, tocantse molt bons resultats. En l' istiu present pretengue continuar lo mateix género, mes se notá desde 'l comensament falta extraordinaria de tacto, volguent, no se sab ab quin interés, introduhir obras de firma desacreditada devant del públich, y l'abandono d'aquest, ha fets'haigi interromput la temporada canviant ara últimament ab un género qu'es de creurer no salvará á la empresa, ja que ella es la que ha vingut conquistantse antipatías ab lo públich y fins entre la premsa local.—X.

Homenatge á Jacinto Verdaguer

Llista oficial de las cantitats recaudadas per la «Comissió Executiva».

	Pesetas
Suma anterior.	1002'50
J. R. B.	5
Joaquím Munné	25
R. B.	5
A. B. Ll.	2'50
Total	1040'00

Hi ha que anyadir entre 'l gran número de periódichs que han obert suscripció, *El Francoll*, de Tarragona.

Quadret

A un temps qu' una mare allá en la masía
[pobreta] plorava ab gran desconsol
perque un seu fillet pintada tenia
la mort en son rostre hermós com un sol...
al bosch vora 'l niu, de nit y de dia,
alegre hi cantava un festiu rossinyol.

AGUILETA.

Teatro Catalá

PURA Ó FERIT EN LA GUERRA

Drama en tres actes en prosa y vers, original de D. J. Miralles. Estrenat la nit del 19 Juliol en lo «Círcul Republicà Nacional» de Sant Martí de Provensals.

Com indica ja'l títol, está basat aquest drama en assumpto de l'actual guerra de la insurrecció cubana. En quant á estructura y bondat del mateix, poch en son favor podem dir, donchs no pot demanarse un teixit més atapahit de inverossimilituts que las que forman son argument.

Lo desempenyo estigué á l'altura de l'obra, per lo que creyém fer un be no citant los noms dels qu'hi prengueren part, y aconsellarém al autor procuri medir sas forsas avans d'empendrer treballs de tal naturalesa. — P. B.

Rimas

Amorós vaig darte una floreta
que tú despreciantla vas llensar,
y allavoras al veurer ta falsia
vaig fugir de ta vora tot plorant.

Avuy he vist que ab goig y sonriente
un altre, un roig clavell t'ha presentat
y al veurer que ab carinyó l'acceptavas
he sentit que mon cor 'nava sagnant...

—
A la Iglesia 't vaig conèixer
y 'm vas jurar amor constant,
á la Iglesia 'm desprecias...
¿vols un sarcasme més gran?

—
Que á un altre home vas jurar
ser seva fins á morir
ab fredor vaig escoltar...
mes, te puch despreciar
pro may te podré aburrir.

JOSEPH PUJADAS TRUCH.

Notas bibliográficas

J. Aladern.—*Del mar á la montanya*.—Poema.

Aquesta obra del senyor Aladern, es de las millors que ha donat á llum la activa ploma del seu autor. En ella se veu que lo qui la escrita te condicions de veritable poeta, puig que la inspiració y la delicadesa de sentiment no hi faltan, pero la obra en sí, no es pas un poema, puig que lo tema, acceptant que 'n tinga, es tan difús, que no 's troba. Are, com á conjunt de poesias aisladas, de planys hermosos y de pensaments bonichs, lo llibre ofereix lectura agradable y pot recomenarse al jovent aficionat á literatura.

Lo senyor Aladern te facilitat de concepció y bona forma ó galanura de dir, pero los escrits seus son poch madurats, adoleixen de precipitació al voler desenrotllar accions.

Defectes son aquestos fàcils d'esmená, y que de segur no tindrà l'autor lo dia que 's fassi càrrech de que la precipitació es enemiga del modo perfecte de fer las cosas.

Las parts del ingeni, son com tot lo del mon producte de la naturalesa, y ella no ha de ser may forçada.—J. B. S.

Servey de fora

LLEYDA.—Ha actuat últimament en aquesta capital la companyia que dirigeixen los senyors Vivas y Bolumar, havent sobressurtit en lo desempenyo de las obras la senyoreta García y senyora González, y els senyors Bolumar R. y J., y Esteve. Los coros molt be y lo senyor Vivas doná probas de ser un director intelligent.—B.

TARRASA.—Diumenge á la tarde en lo teatro Principal se posá una obra de un desacreditat autor, lo que doná motiu á que un periódich local censurés lo programa, y profités de la escassés de concurrencia.

S' anuncia la próxima visita del «Orfeo Catalá», al que s' está esperant ab verdadera ansietat.

Al Retiro hi ha actuat una companyia de sarsuela baix la direcció del tenor Anselm Fernández.—A.

VILANOVA Y GELTRÚ.—La companyia catalana que actúa en lo Tivoli Vilanovés, ve demostrant haver comprés sa missió en escullir las obras bonas del brillant repertori. *Sota terra* y *La mitja tarontja*, *Las tres alegrias* y *Las erradas del papá*, foren las posadas en escena ab gran aplauso l'últim diumenge, y estém segurs que si haguessin emprés aquest camí desde son comensament, deixant de banda lo nucleó de descridits literaris ab que inauguraren, altre importancia hauria tingut la temporada.—C.

SITGES.—Dissapte á la nit en lo Prado Suburense, la companyia catalana posá en escena lo notable drama *La Dida* y la celebrada pessa *Las erradas del papá*.—S.

SABADELL.—La companyia Borrás actuá diumenge á la nit en lo teatro Campos de Recreo. Posá en escena la joguina *Lo primer dia* y á mes se representá l'últim pastitxo del plagiari, lo qual no estrenyarán los lectors sapiguent que 'n aquesta representació hi prengué part donya Carme Parreño, y volguerli discutir aquest gust, semblaria inmiscuirse en assumptos particulars de familia. Lo mal es que 'l públich ho pagui sense tenirhi cap culpa anunciantli *con asistencia del autor*, en lloch de *con asistencia del marido*.—Ll.

REUS.—Diumenge á la nit en la societat «El Alba», se representaren las obras en un acte *L' amor es cego*, *Un fi de festa* y *¡Mala nit!*, ab molt bon desempenyo, essent molt aplaudit don Francisco Vidal.

CALONGE.—Pera 'ls dias de la festa major que te lloch la setmana entrant, actuará en lo teatro d'aquesta bonica població una important companyia dramática baix la direcció del intelligent actor D. Teodor Bonaplata.—O.

PAMPLONA.—La setmana qu' acaba de transcorre ha sigut de festa pera la ciutat de Pamplona. Durant aquesta s' han acoblat en ella tots los navarros dispersos en las altres regions d'Espanya y del extranger. Entre aquestos s' hi contan el célebre é inimitable violinista Sarasate, lo gran pianista Larregia y l'Ibarguren; que tantas vegadas ha tingut ocasió d'aplaudirlo lo públich barceloní en lo café de la *Gavia* y altres, puig qu' es Barcelona sa residencia habitual.

Dit s' está que reunitse tant celebrats artistas han aprofitat l'ocasió pera donar un quants concerts en unió de la orquesta «Santa Cecilia» y 'l llorejat «Orfeo

Pamplonés». En Sarasate y son deixeble Ibarguren ab el violí, en Larregla ab el piano, y l' «Orfeo Pamplonés» ab sas escullidas composicions corals, acompanyats de la magnífica orquesta «Santa Cecilia», han fet las delicias dels pamplonesos y dels molts forasters qu' hi han acudit, constituint el *clou* de las festas d' enguany.

Haig de consignar ab verdadera satisfacció qu' entre els molts concerts que s' han donat, han tocat varias composicions d' autors catalans, sobressurtint entre totas el *¡Gloria á Espanya!* d' en Clavé, executat irreproxiament per l' Orfeo Pamplonés en dos concerts y d' una manera especial en el gran festival del diumenge á la nit, celebrat en la Plassa de Toros, devant d' una concurrencia numerosissima, tant, que resultá insuficient el local pera contenir-la. Dita composició fou aplaudidíssima venint á confirmar la fama que ja tenia á Catalunya.

Las demás festas han consistit en balls populars al aire libre tocats ab la clàssica *dulzaina* y tamborino del país. La *Jota navarra* y la *Porrusalda* especialment son las que mes han fet el gasto.

En ditas festas hi han acudit alguns dels personatjes populars de Barcelona, tals com el célebre *xarlatán*. Durant els gitanos que tan be 'ls ha retratat en Vilanova ab sos quadros de costums y aquells amos de las barracas qu' ensenyan *Asombros del siglo XIX*.—J. A.

SANS.—En la societat «La Violeta», diumenge passat se posá en escena lo drama *Julieta y Romeo* que aná poch ajustat.

«La Harmonía», pera demá, per la companyia del senyor Arraut, posará un important drama y la pessa *Nit de núvis*.

A Hostafranchs en la societat «Ateneo», se posará per la companyia del senyor Magriñá lo drama *Joan Blancas* y la pessa *Sense argument*.—E. C.

Mos dos amors

ÍNTIMA

Tinch dos amors al cor. En ta mirada
l' un dels dos s' es encés;
y aquet es tot ben teu ma enamorada
y ha de serho á may més.

L' altre ja te vint anys — qu' ensemps van neixe
y em arrelat ensemps.
La flama que l' alenta, 's la mateixa;
no l' ha minvada 'l temps.

Quin dels dos es mes ferm videta mía?
Quin dels dos mes constant?
Si 'm morís per etzar, quin ploraria
condolit mes amant?

El teu es nat d' avuy; tot esperança
volba d' or que s' encen.
El d' ella es vell; vellet. Reviscolantse,
va creixent; va creixent.

Y am sa flama d' amor que m' embolcalla,
sí 'm morís, Déu no ho vol,
quedaria al recort de ma mortalla
com hivern sense sol.

Y arrancaria 'n plor y 's migraria.
Qué s' han fet tants afanys?
Fullaraca que 's pert; fum que 's destria!

Tú tens remey. Quinze anys.

Quinze anys! Quan el bon temps florint l' ampara,
te qu' enmudirse 'l cor?

«Oh no! Estimém!» tu pensarias.
Mare;
lo qu' es gran vostre amor!

PERE MONISTROL.

Tots tenim un defecte... ó una dotzena:
ja es aquest algun vici que 'ns domina,
ó be una passió que 'ns torna boijos,
ó un hábit arrelat en nostra vida
que no podem ó no sabem deixar-lo.
Y á pesar de sufrirne cada dia
d' eix defecte moral las consecuencias,
funestas molt sovint, amargas sempre,
arrivem al portal del cementiri
sense haver procurat ni un cop la esmena.

Vosaltres que sabeu tanta de ciencia,
digneume, si podeu, ¿qué es la experiència?

F. MARIO.

Novas

Acaba ab lo número present la notable obra *Lo grà de mesch*, referent á tal publicació sols nos queda repetir nostre profund agraïment á tots quants han secundat nostres treballs pera que tal joia hagi pogut surtir á llum contra qui 's proposá lo contrari. En quant á la recompensa de nostre treball, la trovem saldada ab ventatja ab lo favor cada dia mes creixent del públich y en l' honra de que 'l titol *Lo grà de mesch* formarà desde avuy en avant en lo llarch catàlech de las obras publicadas per LO TEATRO REGIONAL.

Ab los dos números vinents donarém surtida en lo folletí á la celebrada comedia *A pel y á repel*, en un acte en vers, original del malaguanyat autor dramátich Narcís Campmany, obra esperada ab ansia per trovarse agotadíssima y valorarse sos exemplars á preu molt elevat en aquets últims anys.

Dimecres se verificá en lo teatro Novetats lo benefici del senyor Díaz de Mendoza, obtenint una entrada extraordinaria, molts aplausos y gran número de regalos. En aquesta funció se representá per primera vegada á Barcelona lo diálech de Feliu y Codina *Confesión general*, preciosíssima joguina de molt ingeni y elevat llenguatge.

Poden ja representar la celebrada sarsuela *Verdalet pare y fill del comers de Barcelona*, totas las companyias que al sollicitarho se 'ls negá autorisació per tenirne la privativa la empresa que va estrenarla.

Ha succehit lo qu' era de preveurer tal com comensá la present temporada d' istiu en lo Jardí Espanyol, essent ab la mateixa direcció é igual pretext que 'l de la temporada d' hivern prop passada en lo teatro Romea. Serveixi de rigurós avís á qui convingui: aquestas son las consecuencias de anar protegint ab insistencia inesplicable las malas arts d' un plagiari á qui públich y prempsa ve senyalant ja fa temps com á descrédit de la nostra escena catalana.

Are segons sembla, l' empresa d' aquest teatro prenent atribuhir l' allunyament del públich al favor que aquest ve dispensant al Nou Retiro, ha cambiat lo género qu' explotava ab lo mateix qu' es segueix al nou

teatro. Opiném se 'n veurá aviat lo desengany: donchs si ab diferent article no sapigué competir, molt menos podrá lograrlo despatxant lo mateix.

Al Tívoli ha vingut representantse una sarsuela del género bufo, titulada *Tortilla al ron*. No sabém á que atribuirho, pero aquesta obreta, de bonich estil, escrita ab bona sombra y música molt agradable, no ha obtingut gran favor del públich. Per ahir vespre estava anunciat lo benefici del celebrat genérich Rosell.

Desde dimecres passat al teatro Granvia torna ha actuarli la companyia de sarsuela que inaugurarà la present temporada d'istiu, havent sigut rebuda pel públich ab lo mateix favor que ha dispensat als artistes que la componen.

Terminant en lo present mes sos compromisos ab lo propietari del teatro Novetats lo conegut empresari D. Salvador Mir, deixarà de continuar á son càrrech la marxa de dit teatro.

Desitjem de cor puguem apreciar novament y aviat las bellas qualitats de tan espléndit empresari á qui 's deu tot quant de millor ha presentat lo teatro catalá en aquets últims anys.

Cantars

Permetem nena adorada
 que t' escrigui en lo teu cor
 tan sols aquestas paraulas:
 —Aquí hi enterrat mon amor.

PALPITACIONS DEL 13.

Aquella tarde en la platja
 eternt amor nos jurarem
 ho escribirem en l' arena
 y las olas lo borraren.

TUBERCULOSIS DEL 3.

Avants pel camí del cel
 anavan las nostres ánimas
 y avuy per la teva culpa
 trobem sas portas tancadas.

ANEMIA DEL 22.

En el mirall dels teus ulls
 ants sempre hi veyia ma cara
 are si 'ls miro ¡bon Deu!
 n' hi veig altre retratada.

UN QU' ESTUDIA PER SAFREIG.

Pensaments

Tanta gent que 's queixa y pensar que 'l més desgraciat no més es un!...

Lo més felis, á un no crech que hi arribi, porque pera ser'ho 's necessita no ser'hi tot.

Que certs goigs de la vida no durin més que 'l temps d' exhalar un sospir!...

Si Adam y Eva s' haguessin menjat un meló en compte de la poma, com que hi hageran estat més, potser are...

Quan sápigas criticar lo teu, allavors podrás ferho ab lo dels altres; aixó encare si no ets dels que saben veurer defectes pero no saben corretjirlos.

LAMBERT ESCALER.

Enigmas

Comblació

Fra R. Cerni
 (NOY DE TONA)

Formar ab aquestas lletres lo nom y los apellidos de un conegut plagiari.

UN FUSTER.

Solució al enigma insertat en lo número 232. — Riutort.

Correspondencia

Agustí Bosch: no pot atendre la seva petició. — A. C. S.: es algo incorrecte. — Pere Margalef: ara seria donarli importancia, val més tenirho present per altre ocasió. — Joseph Pujadas Truch: las rimas van be. — Jaume Arqué: s' agraheix son interés; lo que no ha surtit no ha sigut per falta de bon desitj. — Francisco Vidal: gracias, no havém pogut combinarho. — Mariano Eseriu Fortuny: n' hi ha prou en saber que vosté cumploix. — Joseph Alemany Borrás: anirá surtint. — Marcel: l' article va millor que la poesia. — B. Barris: no va mal, encare que l' assumpto es molt gastat. — C. Samá: es una nota que va be. — Salvador Borrut Soler: ja haurá vist los motius, desaparescuts aquets anirá surtint.

AVÍS.—Tots quants desitjin tenir enquadrada la comedia *Lo gra de mesch*, poden desde avuy verificar en l' Administració lo cambi. Condiciones las de costum. Preu, 15 cènts.

Ab los dos números vinents se repartirá la celebrada comedia en un acte



A PEL Y Á REPEL

original de Narcís Campmany y Pahissa

Tipografia «La Académica», Ronda de la Universitat, 6; Teléfono 861